

AV/mp
Exp. 2017015053 - C.13.039.004
Àrea de Sostenibilitat, Medi Ambient,
Participació i Cooperació

CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE GIRONA I L'ASSOCIACIÓ CATALANA D'AMICS DEL POBLE SAHRAUÍ – GIRONA, PER AL DESENVOLUPAMENT DELS PROJECTES VACANCES EN PAU I DE COOPERACIÓ INTERNACIONAL A LA DAIRA DE FARSIA EN EL MARC DE LES ACTIVITATS VINCULADES A L'AGERMANAMENT DE LA CIUTAT DE GIRONA I LA DAIRA DE FARSIA DE LA REPÚBLICA ÀRAB SAHRAUÍ DEMOCRÀTICA.

Girona, 3 de juliol de 2017

REUNITS

D'una part el senyor Cristóbal Sánchez Torreblanca, regidor delegat de Cooperació de l'Ajuntament de Girona, assistit per el senyor José Ignacio Araujo Gómez, secretari general de la corporació.

I de l'altra part, la senyora Montserrat Fiol Santaló, amb NIF 40305213J, presidenta de l'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí – Girona, amb NIF G17985201, i domicili social al carrer Mestre Francesc Civil, 3 baixos de Girona.

INTERVENEN

El primer en representació de l'Ajuntament de Girona i en virtut de les facultats atribuïdes per l'article 53.3 del Decret Legislatiu 2/2003, de 28 d'abril, pel qual s'aprova el text refós de la Llei Municipal i de Règim Local de Catalunya.

La segona com a representant de l'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí – Girona.

Ambdues parts

MANIFESTEN

Que responen a la voluntat dels ciutadans i ciutadanes de Girona manifestada en diverses accions de suport envers el poble sahrauí i el seu dret a l'autodeterminació, reconeguda per l'ONU el març de 1997, es va signar un protocol d'agermanament entre la ciutat de Girona i la daira de Farsia de la República Àrab Sahrauí Democràtica.

Que aquest protocol inclou acords de col·laboració i cooperació mútua sota el títol de ciutats agermanades en el desenvolupament material, cultural i social de les seves comunitats i que aquesta col·laboració s'ha de dur a terme a través de programes anuals.

Que fins l'any 2016 les parts han signat successius convenis de col·laboració per desenvolupar projectes de cooperació internacional i sensibilització en el marc de l'agermanament solidari entre la ciutat de Girona i la daira de Farsia de la República Àrab Sahrauí Democràtica.

Que és voluntat d'ambdues parts establir un nou conveni per al desenvolupament dels projectes Vacances en Pau i projectes de cooperació internacional a la daira de Farsia, en el marc de les activitats vinculades a l'agermanament solidari entre la ciutat de Girona i la daira de Farsia de la República Àrab Sahrauí Democràtica, així com regular l'execució del programa 2017, d'acord amb la línia estratègica 2.3 del Programa Municipal de Cooperació i Solidaritat 2017, aprovat per acord Decret de l'Alcaldia de data 24 d'abril de 2017, sobre la dinàmica i consciència solidària a partir dels projectes de cooperació.

Que per tal de dur a terme aquesta col·laboració les entitats signants acorden subscriure aquest conveni segons els següents

PACTES

Primer. Objecte del Conveni

L'objecte del conveni és establir els termes de col·laboració entre l'Ajuntament de Girona (en endavant l'Ajuntament) i l'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí - Girona (en endavant ACAPS-Girona), en el desenvolupament dels projectes Vacances en Pau i projectes de cooperació internacional a la daira de Farsia, en el marc de les activitats vinculades a l'agermanament solidari entre la ciutat de Girona i la daira de Farsia de la República Àrab Sahrauí, i de manera específica:

- Realització del projecte Vacances en pau per a infants sahrauís 2017
- Suport al projecte educatiu de la Tarbia i la Madrasa de Farsia, a través de la compra de material fungible dels dos centres, l'electrificació de la Tarbia i el suport a l'equip d'educadores i mestres.
- Suport al taller costura de Farsia, a través de la compra del material i utensilis necessaris per a la confecció de bates escolars.
- Suport al projecte sanitari del dispensari de Farsia, a través de la compra i enviament de medicaments i material sanitari.
- Suport al projecte odontològic a través de la compra i enviament de medicaments i material odontològic i la realització de campanyes de prevenció.

Segon. Condicions

Les activitats i accions es realitzaran sota les següents condicions:

- a) Qualsevol iniciativa que realitzi qualsevol de les dues parts en relació a l'objecte del conveni l'haurà de notificar a l'altra part.
- b) Serà prioritària la col·laboració mútua en l'organització d'accions relacionades amb l'objectiu d'aquest conveni.
- c) Es vetllarà per la difusió de les accions desenvolupades a fi de difondre l'esperit de cooperació que conté l'agermanament.
- d) Es vetllarà per la vinculació d'altres agents i entitats de la ciutat de Girona a fi d'estendre el missatge de solidaritat que porta intrínsec l'agermanament.

Tercer. Comissió d'agermanament

La Comissió d'Agermanament Girona - Farsia comptarà entre els seus membres amb els representants d'ACAPS-Girona, del Grup de Recerca de la Universitat de Girona, i de l'Ajuntament, i es reunirà sempre que sigui necessari, a petició de qualsevol de les dues parts. En tot cas, es reunirà, com a mínim un cop l'any, per avaluar la possibilitat d'iniciar nous projectes.

Aquesta comissió té com a funcions:

- a) Aprovar el programa anual d'actuació que regeixi les actuacions en relació a Farsia que desenvolupin conjuntament les dues parts.
- b) Realitzar propostes sobre l'aplicació dels fons previstos per l'entitat i per l'Ajuntament per al desenvolupament de les accions incloses en el programa d'actuació.
- c) Optimitzar els recursos de les dues parts, així com cercar-ne d'externs per al desenvolupament de les accions.
- d) Difondre el missatge de solidaritat que porta intrínsec l'agermanament.
- e) Realitzar el seguiment i avaluació de les accions que es desenvolupin.

La Comissió informará puntualment el Consell Municipal de Solidaritat i Cooperació del seu funcionament.

Quart. Compromisos d'ACAPS-Girona


L' ACAPS - Girona es compromet a:

- a) Elaborar un programa anual d'actuació, on constaran els objectius, la metodologia, les activitats, el pressupost i el sistema d'avaluació, que s'acordarà amb l'Ajuntament, per la seva validació, si s'escau.
- b) Realitzar les activitats incloses al programa, prèviament aprovades.
- c) Mantenir la coordinació necessària amb els responsables municipals per garantir el bon funcionament de les accions i participar de la Comissió d'Agermanament.
- d) En cas que es faci difusió de l'activitat o servei, es farà constar que es realitza en col·laboració amb l'Ajuntament de Girona i s'inclourà el seu logotip.

Cinquè. Compromisos d'Ajuntament

L'Ajuntament de Girona es compromet a:

- a) Informar l'entitat d'aquelles accions que com a institució es plantegi amb la daira de Farsia i en general respecte al poble sahrauí i els drets que li han estat reconeguts per l'Organització de Nacions Unides.
- b) Validar, si s'escau, el programa anual d'actuació que haurà presentat l'altra part.
- c) Transferir els fons necessaris per al desenvolupament de les accions incloses al programa anual. La quantitat aplicada per aquest objectiu en cap cas no pot ser superior al 40% dels fons previstos als agermanaments en el pressupost municipal destinat a




Solidaritat i Cooperació. La justificació d'aquests fons està subjecte a les bases de la convocatòria d'ajuts per a projectes de sensibilització i foment de la cultura de la pau i a projectes de solidaritat i cooperació al desenvolupament.

- d) Oferir per al desenvolupament de les activitats que ho necessitin, els recursos tècnics i equipaments municipals i les infraestructures que es pactin prèviament amb l'entitat.
- e) Aportar trenta-un mil euros (31.000,00€) per al desenvolupament dels projectes Vacances en Pau i els projectes de cooperació internacional a la daira de Farisa que es detallen en el punt 1 del present conveni.

Amb càrrec a l'aplicació pressupostària 2017 730 23120 48000 Subvencions de Solidaritat i Cooperació del Pressupost Municipal Exercici 2017.

Sisè. Justificació



Presentar obligatòriament a la Seu Electrònica de l'Ajuntament de Girona, en el mes següent a la finalització del projecte, i com a màxim el 31 de gener de l'any 2018 una memòria explicativa de les activitats desenvolupades, valorant-ne l'experiència i el funcionament, així com la memòria econòmica, amb el desglossament de les despeses derivades de l'execució de les actuacions i els seus corresponents justificants, d'acord amb la Base 34a. de les Bases d'Execució del Pressupost Exercici Municipal 2017 segons model normalitzat que es pot trobar a:

https://seu.girona.cat/portal/girona_ca/serveis/e-registre/AaZ/1412.html.

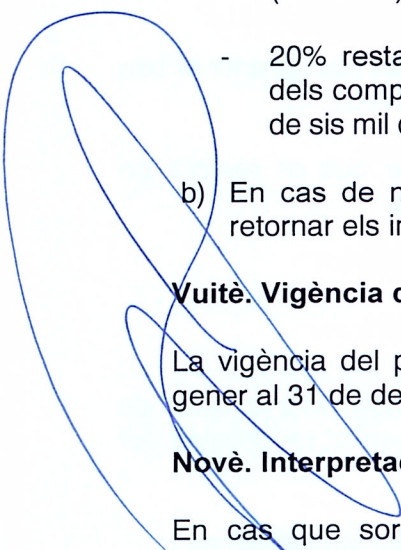
Setè. Forma de pagament

- a) Transferir a l'ACAPS - Girona, la quantitat de trenta-un mil euros (31.000,00 €), per al desplegament d'aquest conveni, que es farà efectiva en dos pagaments:
 - 80% a la signatura del conveni, per un import de vint-i-quatre mil vuit-cents euros (24.800 €).
 - 20% restant a la finalització de l'actuació i prèvia presentació de la justificació i dels comprovants de la despesa realitzada, d'acord amb el pacte sisè, per un import de sis mil dos-cents euros (6.200,00 €).
- b) En cas de no executar la totalitat de la despesa per qualsevol motiu, s'haurà de retornar els imports cobrats i no executats.

Vuitè. Vigència del conveni

La vigència del present conveni s'estableix pel període d'un any, comprès entre l'1 de gener al 31 de desembre de 2017.

Novè. Interpretació del conveni



En cas que sorgeixin dubtes respecte la interpretació i/o execució del conveni, es constituirà una comissió paritària, integrada per un representant de l'ACAPS Girona i un representant de l'Àrea de Sostenibilitat, Medi Ambient, Participació i Cooperació de l'Ajuntament de Girona, per a la seva resolució.

Desè. Causes de resolució del conveni

Són causes de resolució d'aquest conveni:

- a) El mutu acord de les parts, manifestat per escrit
- b) El transcurs del termini pactat en els termes previstos en el punt cinquè.
- c) La denúncia per incompliment d'alguna de les parts.
- d) Les causes generals establertes per la legislació vigent

I per acord d'ambdues parts, es signa el present conveni per duplicat i a un sol efecte, en el lloc i data indicats a l'encapçalament

Per l'Ajuntament de Girona
El regidor delegat de Cooperació
P.D. de signatura segons decret núm. 2016003980


Cristóbal Sánchez Torreblanca

Per l'Associació Catalana d'Amics del
Poble Sahrauí - Girona
La presidenta,


Montserrat Fiol Santaló

CERTIFICO
El secretari general


José Ignacio Araujo Gómez